



## Ideenkiste wieder da

HÜNFELD. Die Ideenkiste ist wieder da: Das DRK Jugend- und Familienzentrum bietet neue Kurse am Dienstag, 9., Dienstag, 16., und Dienstag, 23. November, jeweils von 15 bis 18 Uhr im DRK-Generationentreff an. An diesen Tagen soll mit Andreas Gerk von der Konrad-Zuse-Schule gekocht werden. Außerdem gibt es Basteln von Dekorationen. Es gilt die 3G-Regel. Anmeldung unter a.weller@drk-huenfeld.de, 06652/967021 oder 0160 3000599. Teilnahmegebühr für Kinder beträgt 1,50, für Erwachsene 2 Euro.

## Kirmes

MACKENZELL. 70 Jahre Kirmes Mackenzell feiern die Kirmesburschen und Kirmesmädge an diesem Wochenende in Mackenzell. Sonntag findet der traditionelle Dreireihentanz statt. Bereits ab 12 Uhr gibt es Erbsensuppe, ab 13.30 Uhr den Dreireihentanz mit Kaffee und Kuchen. Montag spielt Bernd Jörges ab 19 Uhr im Goldenen Engel zur Baumverlosung auf.

## „Leerstand“ erfolgreich beseitigt

Schwalbenhaus in Malges fast vollständig besiedelt

**MALGES. Fast 18 Jahre hat es gedauert, doch jetzt ist ein „Leerstand“ in Malges endlich besiedelt. Der Malgeser Ortsbeirat konnte erfreut vermelden, dass in dem im Rahmen der Dorferneuerung errichteten Schwalbenhaus in diesem Jahr sechs Paare erfolgreich gebrütet haben.**

Ortsvorsteher Norbert Quanz und Stadträtin Karin Grosch hatten schon nicht mehr daran geglaubt, dass dieses Schwalbenhaus von den gefiederten Dorfbewohnern angenommen würde. Doch im letzten Jahr konnte der stellvertretende Ortsvorsteher Peter Giebel erfreut feststellen, dass die ersten beiden Paare angekommen waren. In diesem Jahr waren es bereits sechs, sehr zur Freude auch der Nachbarn Irene und Werner Kraus.

Vielleicht hat dazu auch die Bienenweide beigetragen, die die Dorfgemeinschaft in der Nachbarschaft angelegt hatte. Die Kinder des Dorfes hatten darüber hinaus 2015 ein Insektenhotel gebaut. Das hat nach Meinung des Ortsvorstehers sicher dazu beigetragen, dass sich die Schwalben mittlerweile dort wohl fühlen. Vor einigen Jahren war noch ge-



Ortsvorsteher Norbert Quanz und Stadträtin Karin Grosch freuen sich über den Zuzug in Malges. Endlich wird das 2003 gebaute Schwalbenhaus von den gefiederten Mitbewohnern angenommen.

meinsam mit dem Naturschutzband überlegt worden, den Standort des Schwalbenhauses zu verlegen. Das dürfte nun nicht mehr notwendig sein, meint Stadträtin Grosch. Zwar mit 18 Jahren Verspätung, aber umso mehr zur Freude der

Dorfgemeinschaft erfüllt das Schwalbenhaus jetzt endlich seinen Zweck. Das Schwalbenhaus war seinerzeit im Rahmen der Dorferneuerung noch unter der Verantwortung des damaligen Ortsvorstehers Peter Schmitt errichtet worden.

## Neue HünfeldCard

Bezahlgutschein-System startet

**HÜNFELD. Zum Adventsmarkt am 26. November soll die HünfeldCard von City-Marketing an den Start gehen. Mit der Karte können Guthaben bei insgesamt 31 Geschäften eingelöst werden. Mittlerweile gibt es auch eine Website [www.huenfeldcard.de](http://www.huenfeldcard.de). Dort können sich Kunden aber auch Arbeitgeber, die diese Karte für den steuerfreien Sachbezug ihrer Mitarbeiter nutzen wollen, informieren.**

Erhältlich ist die neue HünfeldCard ab Freitag, 26. November, im Bürgerbüro der Stadt, in den Apotheken Am Niedertor, Hessisches Kegelspiel, Marien-Apotheke und Hirsch-Apotheke oder auch in der Tourist Info. Während des Martinsmarktes will der Verein am Sonntag von 12 bis 15 Uhr an einem Stand und mit Flyern vor dem Rathaus informieren.

Die Initiative dazu ging von der Stadt aus. Herausgeber ist der Verein City-Marketing. In den Gesprächen haben sich beide bewusst für ein einfaches System mit einer Karte mit QR-Code entschieden.

Die VR-Bank Nord Rhön, die Sparkasse Hünfeld, die Stadtwerke und die Stadt

selbst sind Sponsoren. Zum Start der neuen HünfeldCard werden die Karten Geschenk-Hüllen zur Verfügung stehen.

Das System funktioniert ganz einfach. Jede Karte hat einen QR-Code und eine Nummer. Weder bei der Einlösung noch an der Akzeptanzstelle werden deshalb weiteren Geräte außer einem Smartphone, Tablet oder einen PC benötigt. Durch das Scannen des QR Codes oder durch die Eingabe der Gutscheinnummer können an den Ausgabestellen beliebige Geldbeträge auf die Karte geladen und den Läden komplett oder als Teilbeträge abgebucht werden. In den Akzeptanzstellen haben die Kunden die Möglichkeit, sich über den Kontostand der Karte zu informieren.

Die HünfeldCard soll einen Beitrag zur Kundenbindung leisten. Weitere Geschäfte, Unternehmen und Gastronomiebetriebe, die sich an der HünfeldCard beteiligen wollen, können sich bei City-Marketing, Isabelle Heller, 06652/180 980, [heller@citymarketing-huenfeld.de](mailto:heller@citymarketing-huenfeld.de) oder Jörg Bachmann, 06652/186260, [joerg.bachmann@vr-bank-nordrhoen.de](mailto:joerg.bachmann@vr-bank-nordrhoen.de) informieren.

## Medizin

## ANZEIGE

### Gesunde Gelenke im Alltag



#### Spezielle Mikro-Nährstoffe unterstützen Gelenkgesundheit

Steife Hüfte, unbewegliche Schultern, müde Knie: Probleme mit den Gelenken treten im Alter häufig auf. Doch für die Gelenkgesundheit kann jeder etwas tun. In dem speziellen Mikro-Nährstoffdrink Rubaxx Gelenknahrung (Apotheke) stecken nicht nur vier wichtige körpereigene Gelenkbausteine, sondern auch 20 spezifische Vitamine und Mineralstoffe. Diese fördern u. a. die Funktion von Knorpel und Knochen (z. B. Ascorbinsäure) oder tragen zum Erhalt gesunder Knochen bei (z. B. Phyllochinon).

**Unser Tipp:** 1 x täglich ein Glas Rubaxx Gelenknahrung.

Für Ihre Apotheke:

**Rubaxx  
Gelenknahrung**  
(PZN 14290705)



[www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de)

(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Thema Nervenschmerzen

## Rückenschmerzen? Brennende Füße?



Stechende Nacken- oder Rückenschmerzen



Brennende Schmerzen in Beinen und Füßen

## Oft sind die Nerven schuld!

**Immer wieder Nacken- oder Rückenschmerzen? Brennende Schmerzen in Beinen und Füßen oder Taubheitsgefühle? Was viele nicht wissen: Dahinter stecken häufig geschädigte oder gereizte Nerven. Klassische Schmerzmittel helfen bei diesen Nervenschmerzen kaum. Doch ein spezielles Arzneimittel namens Restaxil (Apotheke, rezeptfrei) bekämpft Nervenschmerzen.**

Mehr als 23 Millionen Deutsche klagen heutzutage über chronische Schmerzen. Die Ursache sind häufig geschädigte oder gereizte Nerven! Mediziner sprechen von sogenannten Neuralgien (Nervenschmerzen).

Diese können durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes entstehen, aber auch Folge eines Bandscheibenvorfalles sein. Sogar hinter muskelkaterartigen Schmerzen können geschädigte Nerven stecken.

#### Nervenschmerzen richtig behandeln

Bisher greifen Betroffene meist zu klassischen Schmerzmitteln, sogenannten NSAR, wie z. B. Ibuprofen oder Diclofenac. **Doch davon raten Mediziner in der aktuellen Leitlinie für Diagnostik und Therapie in der Neurologie<sup>1</sup> ausdrücklich ab!** Der wahr-

scheinliche Grund: Viele klassische Schmerzmittel bekämpfen Entzündungen, die häufig nicht die Ursache von Nervenschmerzen sind. Wirksame Hilfe bei Nervenschmerzen bietet hingegen das rezeptfreie Arzneimittel Restaxil – inzwischen die Nr. 1<sup>\*</sup> bei Nervenschmerzen in der Apotheke.

#### 5-fach-Wirkkraft überzeugt

Das Geheimnis hinter Restaxil Tropfen ist sein 5-fach-Wirkkomplex. In Restaxil steckt die Kraft aus gleich fünf Arzneipflanzen, die sich bei Nervenschmerzen bewährt haben. So setzt

Gelsemium sempervirens laut Arzneimittelbild im zentralen Nervensystem an, also z. B. im Rückenmark. Dies ist besonders wichtig, da bei Rückenschmerzen häufig Nerven entlang des Rückenmarks gereizt oder geschädigt sind. Der Wirkstoff Iris versicolor kommt laut Arzneimittelbild unter anderem bei Ischialgie und ziehenden, brennenden Schmerzen im Hüftbereich bis in die Füße zum Einsatz. Weiterer Vorteil: Restaxil Tropfen schlagen nicht auf den Magen und haben auch sonst keine bekannten Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln.

### Probieren Sie Restaxil!

**Leiden auch Sie unter Nervenschmerzen, z. B. in Nacken und Rücken oder in Beinen und Füßen? Dann sollten Sie unbedingt Restaxil ausprobieren!**

Für Ihre Apotheke:

**Restaxil**  
(PZN 12895108)



[www.restaxil.de](http://www.restaxil.de)



<sup>\*</sup>Rezeptfreie Arzneimittel bei Nervenschmerzen, Absatz nach Packungen; Quelle: Insight Health, MAT 09/2021 • <sup>1</sup>Schlereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen, S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: [www.dgn.org/leitlinien](http://www.dgn.org/leitlinien) (abgerufen am 01.12.2020) • Abbildungen Betroffenen nachempfunden  
RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dtl. D2, Spigelia anthelmia Dtl. D2, Iris versicolor Dtl. D2, Cyclamen purpurascens Dtl. D3, Cimicifuga racemosa Dtl. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). [www.restaxil.de](http://www.restaxil.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Restaxil GmbH, 82166 Grafelfing